

SCHEDULE OF SERVICES

MONDAY, FEBRUARY 2 \\ FEAST OF THE PRESENTATION

6:30AM - DIVINE LITURGY
FOLLOWED BY THE BLESSING OF CANDLES

TUESDAY, FEBRUARY 3

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, FEBRUARY 4

9:00AM - DIVINE LITURGY

THURSDAY, FEBRUARY 5

9:00AM - DIVINE LITURGY

17:30 - МАТЕРІ В МОЛІТВІ
КАТЕХИЗМ ДЛЯ ДІТЕЙ

FRIDAY, FEBRUARY 6

9:00AM - DIVINE LITURGY

7:00PM - БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, FEBRUARY 7

8:00AM - DIVINE LITURGY \\ ALL SOULS SATURDAY \\ ЗАДУШНА СУБОТА

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, FEBRUARY 8

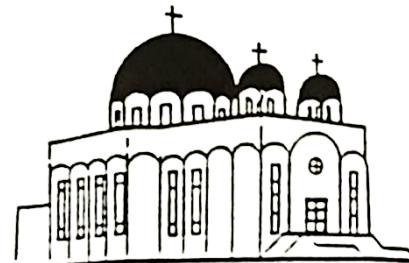
9:30AM - ROSARY PRAYER

10:00AM - DIVINE LITURGY

YEAR OF FAMILY \\ PRAYER FOR FAMILIES



Great God, O God of our Fathers! Grant to our people many good and holy Christian *families*. Give us *fathers* who will loudly and openly confess your holy Gospel and be in Your service. Give us *fathers* who will be a good example of Christian life for their children, true protectors and good leaders in life. Grant us *mothers* who will be capable of bringing up their children in a Christian way, and a help and joy as well as good advisors for their husbands. Grant us *children* who will be the pride and joy of their parents and the splendour of their nation. Almighty God, bless us. Grant us the grace to faithfully serve You and one day to be granted the eternal reward in heaven. For You are a good and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛІЦЬКА ЦЕРКВА

СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7

PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)

E-MAIL: pgparish@yahoo.com

WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

CONFESION / Сповідь
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

HOLY COMMUNION / Св. ПРИЧАСТЯ
for the sick, by appointment,
any time

BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ
by appointment

MARRIAGE / ВІЧАННЯ
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

FUNERAL / ПОХОРОН
by appointment

FEBRUARY 1, 2026
SUNDAY OF THE PRODIGAL SON



Is the message of the parable of the Prodigal Son this: No matter how irresponsible you are, no matter what you've done, God will take you back. God will say: Everything is okay now. We'll pretend it never happened? Yes and no. Yes, God will always take back with open arms anyone who returns to Him with even a little humility and contrition: "A broken and contrite heart, O God, you will not reject". But everything is not instantly okay. Once we have come back, we must learn to be content by the father's side. This is now the "project" of the prodigal son: to grow in his relationship with the father. We must learn to be still and to know our God. We must learn to be sober. We take ownership of our sins, not blaming anyone else, but saying, I was the one who abandoned my Father. And He brought me back. Or: I was the one who worked for years in my Father's house, but for myself. And now I have learned to share my Father's goodness. The younger son has a long road ahead of him. It is the road of recovery. It is a road all of us have been on and are on. The older son also has a road to recovery, and it is also our path. The two brothers are on the same road together, each learning in his own way to be content by the Father's side, each learning to receive a gift that goes far beyond their ability to repay.

Troparion, T.1: Though the stone was sealed by the Judeans,* and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Saviour, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life.* Glory to Your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O only Lover of mankind.

Troparion, T.1: The heavenly choir of the angels, descending to earth,* behold the Firstborn of all creation who has come,* borne into the Temple as a Child* in the arms of the Mother who knew no man.* Therefore, together with us they chant * the hymns of the forefeast, rejoicing.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.3: Foolishly have I fled from Your glory, O Father,* wasting the wealth You gave me on vices.* Therefore, I offer You the words of the Prodigal.* Loving Father, I have sinned before You.* Take me, for I repent, and make me as one of Your hired hands.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.6: The Word, who is invisibly with the Father, is now seen in the flesh,* ineffably born of the Virgin;* and He is given to the high priest in the arms of the righteous elder.* Let us worship Him as our true God!

Prokeimenon, T.1: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

A Reading from the 1st Epistle of St. Paul to the Corinthians 6:12-20:
Brothers and Sisters, “All things are lawful for me,” but not all things are beneficial. “All things are lawful for me,” but I will not be dominated by anything. “Food is meant for the stomach and the stomach for food,” and God will destroy both one and the other. The body is meant not for fornication but for the Lord, and the Lord for the body. And God raised the Lord and will also raise us by his power. Do you not know that your bodies are members of Christ? Should I therefore take the members of Christ and make them members of a prostitute? Never! Do you not know that whoever is united to a prostitute becomes one body with her? For it is said, “The two shall be one flesh.” But anyone united to the Lord becomes one spirit with him. Shun fornication! Every sin that a person commits is outside the body; but the fornicator sins against the body itself. Or do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you, which you have from God, and that you are not your own? For you were bought with a price; therefore glorify God in your body.

Alleluia, T.1

Тропар г.1: Хоч запечатали камінь юдеї* і воїни стерегли пречисте тіло Твое,* воскрес Ти, Спасе, на третій день,* даруючи життя світові.* Тому сили небесні взвивали до Тебе, Життєдавче.* Слава воскресінню Твоєму, Христе,* слава царству Твоєму,* слава провидінню Твоєму,* єдиний Чоловіколюбче!

Тропар г.1: Небесний хор небесних ангелів,* приникши на землю,* бачить, як Мати, що не знала мужа,* вносить до храму Первородного всієї тварі,* що прийшов як немовля,* і тому з нами співає передпразднственну пісню,* радуючися.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак г.1: Воскрес Ти у славі як Бог із гробу* і світ із Собою воскресив;* людське ество Тебе, як Бога, оспівує* і смерть щезла.* Адам же лікує, Владико,* і Єва нині, з узів визволившись, радіє, взвиваючи.* Ти, Христе, Той, Хто всім подає воскресіння.

I нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак г.6: З Отцем бувши, невидиме Слово нині ж видимим стало плоттю:/* несказанно від Діви народилося і руками старечими дається святителеві.* Поклонімся Йому – істинному Богу нашому.

Прокімен г.1: Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,* бо ми надіялись на Тебе.

Стих: Радуйтесь, праведні, в Господі, правим належить похвала.

До Коринтян 1-го послання Апостола Павла читання 6, 12-20:
Браття і Сестри, все мені можна, та не корисне. Все мені можна, та я не дам нічому заволодіти мною. Їжа для живота, а живіт для їжі. Та Бог одне і друге знищить. Тіло ж не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же і Господа воскресив, і нас воскресить силою своєю. Хіба не знаєте, що тіла ваші – члени Христові? Узявши, отже, члени Христові, зроблю їх членами блудниці? Не бути тому! Хіба не знаєте, що хто пристає до блудниці, є з нею одним тілом? Бо будуть, – каже, – двоє одним тілом. Хто ж пристає до Господа, є одним з ним. Утікайте від розпусти. Усякий гріх, що чоловік чинить, є назовні тіла; хто ж чинить розпусту, грішить проти власного тіла. Хіба не знаєте, що ваше тіло – храм Святого Духа, що у вас пробував, якого ви маєте від Бога?

Отже ви не належите більш самі до себе. Ви бо куплені за високу ціну. Тож прославляйте Бога вашим тілом.

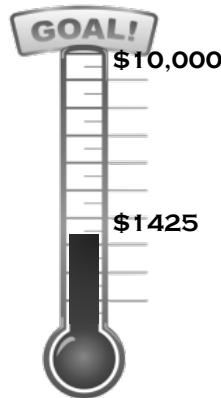
Алилуя г.1

verse: God gives me vindication, and has subdued people under me.
verse: Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever.

Gospel: Luke 15:11-32

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

PARISH ANNOUNCEMENTS



- ◆ **FUNDRAISER:** Dear Parishioners, we are truly blessed to worship in one of the most beautiful churches in our eparchy. Because of the size and special character of our church, the cost of insuring it is extraordinarily high: **\$18,894.00**. For this reason, we have started a **fundraising effort** and humbly ask for your financial support to help us meet this essential expense. Please consider giving as generously as you are able. Donations may be placed in your Sunday envelope (**please be sure to MARK your donation "INSURANCE."**) We thank you for your kindness, generosity, and your love for our parish. Be assured of our prayers for each of you. **May God bless you richly!**
- ◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests and we invite all for **A CUP OF COFFEE AND TREATS** to our parish hall after the service.
- ◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY, January 25th** - \$615.00, Insurance - \$30.00
- ◆ **REMINDER - UCWLC MONTHLY PRAYER** - Monthly prayer will take place **this Sunday, February 1st at 9:30**. All members of the League are invited.
- ◆ **DISCUSSION GROUP:** will take place on **Monday, February 23rd at 9:00am**. We will watch & discuss the sessions called "*Bringing an Ancient Faith to a Modern World*" by Fr. Anthony of the Coptic Church.
- ◆ **NEXT MAJOR FEAST DAY** - Encounter of Our Lord – will take place on **Monday, February 2nd**. A traditional part of this feast is the blessing of candles.
- ◆ **HELP NEEDED.** We have started our preparation for the Annual Easter Bazaar, which is scheduled for March 28th. We would be very grateful for your help on one or more of the following days:
Fri., Feb. 6th – from 8:00am – boiling and meshing potatoes
Sat., Feb. 7th – from 8:00am – pinching perogies

Стих: Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені.

Стих: Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своєму Давидові і родові його повіки.

Евангеліє: Лк. 15,11-32

Причастний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуя (x3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **ANNUAL GENERAL MEETING** is rescheduled for this **Sunday, February 1, 2026**, and will take place **after the service in the parish hall**. We invite all the parishioners to attend the meeting.
- ◆ **HUGE THANK YOU** On behalf of the Parish Council, we would like to express our sincere gratitude to **ANNA BLIZNIETSOVA, DARLENE TANASYCHUK, LILLIAN MAXIMITICH, and NATALIA BIGICH** for dedicating their time and talents to completing the Annual Parish Audit. May God richly bless you and your families for your generosity and service.
- ◆ **E-TRANSFER** – is available for donations to St. George's parish using the following email address for e-transactions: pg.treasurer@yahoo.com
- ◆ **1ST ALL SOULS SATURDAY** – our 1st prayers for our beloved deceased ones will take place on **Sat., February 7th 2026**. The families who wish their deceased family members and/or friends be commemorated at that Service please arrange to have their names in your family book of the deceased. If you don't have one, please talk to Fr. Andrii.
- ◆ **CONGRATULATION to:** **OLENA KRAMARENKO, TAMMY ATTIA-ILIA, HALYNA CHORHENKA and ADAM MELNYK** who celebrate their Birthday. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!
- ◆ **MONTHLY DEVOTION PRAYER TO THE PRATULYN MARTYRS** – Monthly prayer & blessing with the first-class relics of the Blessed Martyrs of Pratulyn will take place on **Mon., Feb. 23rd** at 6:00pm. All are invited.
- ◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, JOHN PROKOPCHUK, NATALIA ZAZULIAK, PAUL ROZNER, STEFANIA & ZBIGNIEW STARZYK, BOB TANASYCHUK, MELVIN MAXIMITCH, TAMMY ATTIA** all who have asked us to pray for them or their loved ones.
- ◆ **PASTORAL CARE TO THE SICK, ELDERLY & DYING** If you or anyone in your family would like to receive communion, anointing of the sick or a pastoral visit, please give us a call.

◆ **UCWLC MEMBERSHIP FEES** are now due. Please submit your payment to Guillerma Yarocki.

◆ **FREE DANCE CLASSES** for children 7-10 y.o. on Mondays at 5 pm (1 hour) and for children 11-14 y.o. on Fridays at 6 pm (2 hours) They will learn different dance styles (contemporary, jazz-funk, folk, hip-hop, modern, jazz and others.) If you want to join text or call Luda at (250)552-8355

◆ **СПІЛЬНОТА МАТЕРІВ В МОЛИТВІ** об'єднує жінок, які присвячують свій вільний час молитві за дітей – і не лише за своїх. Матері також моляться за рідних, знайомих, за мир і спокій в Україні, за воїнів, які захищають Батьківщину, за поранених, полонених і всіх, хто потребує молитви. Самі матері ведуть молитви, обирають уривки із Святого Письма; пропонують намірення на молитву. Під час зустрічей жінки діляться своїми проблемами, духовним досвідом, підтримують одна одну. Зaproшуємо на зустріч в цей четвер о 17:30.

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish –2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

FEAST OF THE ENCOUNTER OF OUR LORD JESUS CHRIST



On this Feast Day, we see Jesus forty days old, carried into the temple in Jerusalem by Mary and Joseph, to be recognized as God's Messiah by the aged Simeon and Anna. In obedience to the Law of Moses, the Lord Jesus, the first-born, was presented in the Temple by his Blessed Mother and his foster father. Mary and Joseph respected the Mosaic Law by offering the sacrifice prescribed for the poor: a pair of turtledoves or two young pigeons.

Simeon, who was just and devout, had been visited by an angel of the Lord who foretold him that he would not see death before seeing the Messiah born of the Virgin. Led by the Holy Spirit into the temple on the day that the holy family brought the Child Jesus to fulfill the law, Simeon took the Child into his arms and blessed God by saying: "Lord, now let Your servant depart in peace, according to Your word; for my eyes have seen Your

salvation, which You have prepared before the face of all people, a light of revelation to the gentiles, and the glory of Thy people Israel" (Lk 2:29-32).

In the figure of the venerable Simeon, Jesus' presentation in the temple, also reminds us that prayer and contemplation are not just a waste of time or an obstacle to charity. On the contrary, time could not be better spent than in prayer as true Christian charity is a consequence of a solid interior life. Only those who pray and offer penance, like Simeon and Anna, are open to the breath of the Spirit. They know how to recognize the Lord in the circumstances in which He manifests Himself because they possess an ample interior vision, and they have learned how to love with the heart of the One whose very name is Charity.

This is another 'epiphany' celebration insofar as the Christ Child is revealed as the Messiah through the canticle and words of Simeon and the testimony of Anna the prophetess who was also in the temple that day. This is also a second Annunciation to Mary. Simeon's prophecy of Mary's sufferings *tells her of the actual historical situation in which the Son is to accomplish his mission: namely, in misunderstanding and sorrow.* The archangel's announcement was a fount of incredible joy because it pertained to Jesus' messianic royalty and the supernatural character of His virginal conception.

The Feast Day of the Encounter is the meeting of the Old and New Covenants. Jesus is the fulfillment of the Old Covenant and gives to us the New Covenant through the Eucharist. The announcement of the elder in the temple spoke of the Lord's work of redemption that He would complete associating Himself through suffering to His Mother. Therefore, there is a strong Marian dimension to this feast; it is also referred to as the *Purification of the Blessed Virgin Mary.* This refers to the other aspect of the presentation that consists of the ritual purification of Jewish women after they had given birth. In Mary's case this purification was not necessary, but it indicates the renewal of her total offering of herself to God for the accomplishment of His Divine Plan.

This feast concludes the celebration of the Nativity and with the offerings of the Virgin Mother and the prophecy of Simeon, the events now point toward Easter. Christ is the light of the nations, hence the tradition of the blessing of candles. St. Sophronius of Jerusalem commenting on this had said: *Our lighted candles are a sign of the divine splendour of the one who comes to expel the dark shadows of evil and to make the whole universe radiant with the brilliance of His eternal light. Our candles also show how bright our souls should be when we go to meet Christ. The Mother of God, the most pure Virgin, carried the true Light in her arms and brought Him to those who lay in darkness. We too should carry a light for all to see and reflect the radiance of the true light as we hasten to meet Him.*